

Bruxelles, 15 noiembrie 2021
(OR. en)

13244/21

CONOP 69
COARM 213
CODUN 48
CFSP/PESC 1006

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Subiect:	Concluziile Consiliului privind cea de a șasea Conferință de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice (CCW)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind cea de a șasea Conferință de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice (CCW), astfel cum au fost aprobate de Consiliu cu ocazia celei de a 3826-a reuniuni a sale desfășurate la 15 noiembrie 2021.

**CONCLUZIILE CONSILIULUI PRIVIND CEA DE A ȘASEA CONFERINȚĂ DE
REVIZUIRE A CONVENȚIEI PRIVIND INTERZICEREA SAU LIMITAREA
FOLOSIRII ANUMITOR CATEGORII DE ARME CLASICE CARE AR PUTEA FI
CONSIDERATE CA PRODUCÂND EFECTE TRAUMATICE EXCESIVE SAU CARE
AR LOVI FĂRĂ DISCRIMINARE (CCW)**

(GENEVA, 13-17 DECEMBRIE 2021)

1. Uniunea Europeană salută cea de a șasea Conferință viitoare de revizuire a Convenției privind interzicerea sau limitarea folosirii anumitor categorii de arme clasice care ar putea fi considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare (CCW) care urmează să aibă loc la Geneva în perioada 13-17 decembrie 2021.
2. Cea de a șasea conferință de revizuire reprezintă o oportunitate de consolidare a punerii în aplicare a acesteia. Este deosebit de important să se mențină capacitatea de răspuns a convenției la noile evoluții. UE reamintește că trebuie să depunem toate eforturile pentru a menține continuitatea operațională și viitorul convenției, întrucât aceasta este un instrument-cheie al dreptului internațional umanitar (DIU).
3. UE subliniază faptul că CCW este un forum internațional unic care reunește experți diplomatici, juridici și militari. Având în vedere provocările specifice ridicate de armele considerate ca producând efecte traumatice excesive sau care ar lovi fără discriminare, această expertiză a condus anterior la adoptarea de restricții privind utilizarea anumitor arme, cum ar fi armele incendiare, astfel cum au fost codificate în Protocolul III, precum și la interdicții privind utilizarea anumitor arme, astfel cum se reflectă în Protocolul IV privind armele laser care pot provoca orbirea. Convenția oferă, printre altele, o modalitate flexibilă de a răspunde noilor evoluții din domeniul tehnologiilor de armament și de a sprijini punerea în aplicare a unei părți esențiale a dreptului internațional umanitar, care contribuie la prevenirea și la reducerea suferinței civililor și a combatanților deopotrivă.

4. UE reamintește că CCW și protocoalele la aceasta sunt o parte esențială și integrantă a DIU și reiterează angajamentul Uniunii Europene și al statelor sale membre de a respecta și de a îndeplini pe deplin dispozițiile DIU, precum și continuarea punerii în aplicare depline a Orientărilor UE privind promovarea respectării DIU.
5. UE subliniază importanța universalizării convenției și a protocoalelor la aceasta, care rămâne una din prioritățile sale de vârf. UE sprijină toate eforturile de promovare a universalității convenției și a protocoalelor la aceasta și încurajează ferm toate țările care nu au făcut încă acest lucru să adere la acestea cât mai curând posibil. UE subliniază importanța transparenței și a consolidării încrederii în punerea în aplicare a CCW și a protocoalelor sale și încurajează înaltele părți contractante să întocmească rapoarte detaliate în mod regulat.
6. UE salută activitatea din ultimii ani a Grupului de experți guvernamentali (GEG) privind tehnologiile emergente în domeniul sistemelor de arme letale autonome și recunoaște contribuția substanțială pe care aceasta adus-o la înțelegerea acestui subiect complex și la găsirea unui numitor comun. UE subliniază că este important ca GEG să își continue eforturile, inclusiv în pregătirea celei de a șasea conferințe de revizuire a CCW, pe baza unui mandat solid, pentru a permite realizarea de progrese. UE subliniază faptul că CCW este forumul internațional relevant în această privință și că se așteaptă ca aceasta să producă rezultate. UE își menține angajamentul de a-și continua eforturile în cadrul GEG pentru a se asigura că rezultatele reflectă necesitatea respectării dreptului internațional, în special a dreptului internațional umanitar, ținând seama de considerentele etice relevante. UE subliniază că ființele umane trebuie să ia deciziile cu privire la utilizarea forței letale, să exercite controlul asupra sistemelor de arme letale pe care le utilizează și să rămână răspunzătoare pentru deciziile privind utilizarea forței, pentru a asigura respectarea dreptului internațional, în special a dreptului internațional umanitar.

7. UE își menține angajamentul deplin de a reduce suferința și vătămările cauzate de mine, arme-capcană și alte dispozitive. Protocolul II modificat reprezintă un instrument important al dreptului internațional umanitar (DIU) și invităm toate statele care nu au făcut încă acest lucru să adere la acest protocol.

8. UE este profund îngrijorată de impactul grav și continuu la nivel mondial al atacurilor cu dispozitive explozive improvizate (IED) și de utilizarea și efectele nediferențiate ale acestora, în special în comiterea de acte teroriste. Utilizarea dispozitivelor explozive improvizate împotriva populației și a infrastructurii civile, inclusiv a sistemelor de sănătate, produce daune umanitare alarmante, în special în mediul urban, și necesită un răspuns urgent. Sunt necesare eforturi de consolidare a prevenirii, a pregătirii și a răspunsului pentru a face față amenințării globale. Schimbul sistematic de informații privind incidentele care implică IED este necesar pentru a se elabora măsuri de protecție adecvate. Accesul la materialul precursor ar trebui restricționat prin eliminarea la timp a resturilor explozive de război, în conformitate cu obligația în temeiul Protocolului V, și prin gestionarea în condiții de siguranță a depozitelor de muniții. Rutele de trafic de precursori de explozivi ar trebui identificate și contracarate. Decontaminarea trebuie realizată în paralel cu eforturile depuse în cadrul altor convenții privind dezarmarea, cum ar fi Convenția privind interzicerea minelor antipersonal, care prevede obligația statelor părți de a elimina toate tipurile de mine antipersonal, inclusiv minele antipersonal improvizate.

9. UE condamnă cu fermitate orice utilizare a minelor antipersonal, inclusiv de natură improvizată, care încalcă norma împotriva minelor antipersonal. Utilizarea minelor antipersonal oriunde, oricând și de către orice actor este inacceptabilă pentru Uniunea Europeană. Facem apel la toți actorii să se abțină de la producția, achiziționarea, stocarea, comercializarea, păstrarea sau transferul minelor antipersonal și să înceteze utilizarea minelor antipersonal la nivel mondial, indiferent dacă sunt fabricate industrial sau improvizate. Povara pe care o reprezintă minele antipersonal și resturile explozive de război pentru persoane, familii, comunități, regiuni și state rămâne excesiv de ridicată. În calitate de principal furnizor de cooperare și asistență pentru acțiunile de luptă împotriva minelor, UE sprijină statele părți afectate de mine în eforturile lor de a-și îndeplini angajamentele asumate în temeiul convenției. Începând din 2018, UE a contribuit cu 280 de milioane EUR la activitățile de luptă împotriva minelor. De asemenea, statele membre ale UE se numără printre principalii donatori, la nivel mondial, în ceea ce privește acțiunile de luptă împotriva minelor. Există o nevoie clară de consolidare a cooperării, a asistenței și a mobilizării resurselor pentru o lume fără mine. Lipsa resurselor financiare reprezintă o provocare importantă, iar UE face apel la toți actorii publici sau privați să exploreze împreună opțiunile pentru surse noi și alternative de finanțare.
10. În ceea ce privește minele, altele decât minele antipersonal (MOTAPM), UE subliniază impactul umanitar și consecințele grave asupra dezvoltării sociale și economice provocate de folosirea fără discriminare și disproporționată a acestora. Deși recunosc că MOTAPM sunt arme legitime, părțile sunt obligate să se asigure că acestea sunt utilizate în conformitate cu dreptul internațional umanitar (DIU), inclusiv prin luarea tuturor măsurilor de precauție posibile, pentru a proteja civilii împotriva efectelor acestor arme. UE consideră că ar fi oportun ca statele părți să discute în continuare modalități de asigurare a conformității cu Protocolul II modificat, inclusiv în ceea ce privește MOTAPM. Prin urmare, chestiunea MOTAPM ar trebui să rămână pe ordinea de zi a CCW pentru discuții ulterioare, pentru a se asigura că înaltele părți contractante pot continua să analizeze chestiunea într-un mod constructiv și transparent.

11. Cea de a șasea conferință de revizuire reprezintă, de asemenea, o oportunitate de a asigura soliditatea financiară și organizațională a convenției, permițând un efort solid și permanent de punere în aplicare. În special, UE recunoaște că plata integrală și la timp a contribuțiilor anuale de către înaltele părți contractante rămâne esențială pentru a asigura funcționarea eficace a convenției și a protocoalelor la aceasta, precum și activitatea Unității de sprijin pentru punerea în aplicare. UE face apel la toate înaltele părți contractante să își îndeplinească obligațiile financiare în timp util și invită toate statele părți să își plătească contribuțiile obligatorii la timp și integral.
12. UE își exprimă sprijinul pentru administrarea și punerea în aplicare a CCW și a protocoalelor la aceasta, în special pentru Unitatea de sprijin pentru punerea în aplicare, și încurajează ONU să asigure o punere în aplicare eficientă și eficace a convenției. În acest sens, UE are plăcerea de a anunța un sprijin financiar din partea UE de 1,6 milioane EUR pe o perioadă de 2 ani [Decizia (PESC) 2021/1694 a Consiliului din 21 septembrie 2021] pentru consolidarea CCW. Această decizie constituie un semnal politic clar din partea UE în ceea ce privește importanța pe care Uniunea o atribuie multilateralismului și unei ordini mondiale bazate pe norme, precum și importanța pe care Uniunea o acordă punerii în aplicare riguroase și universalizării CCW.
-